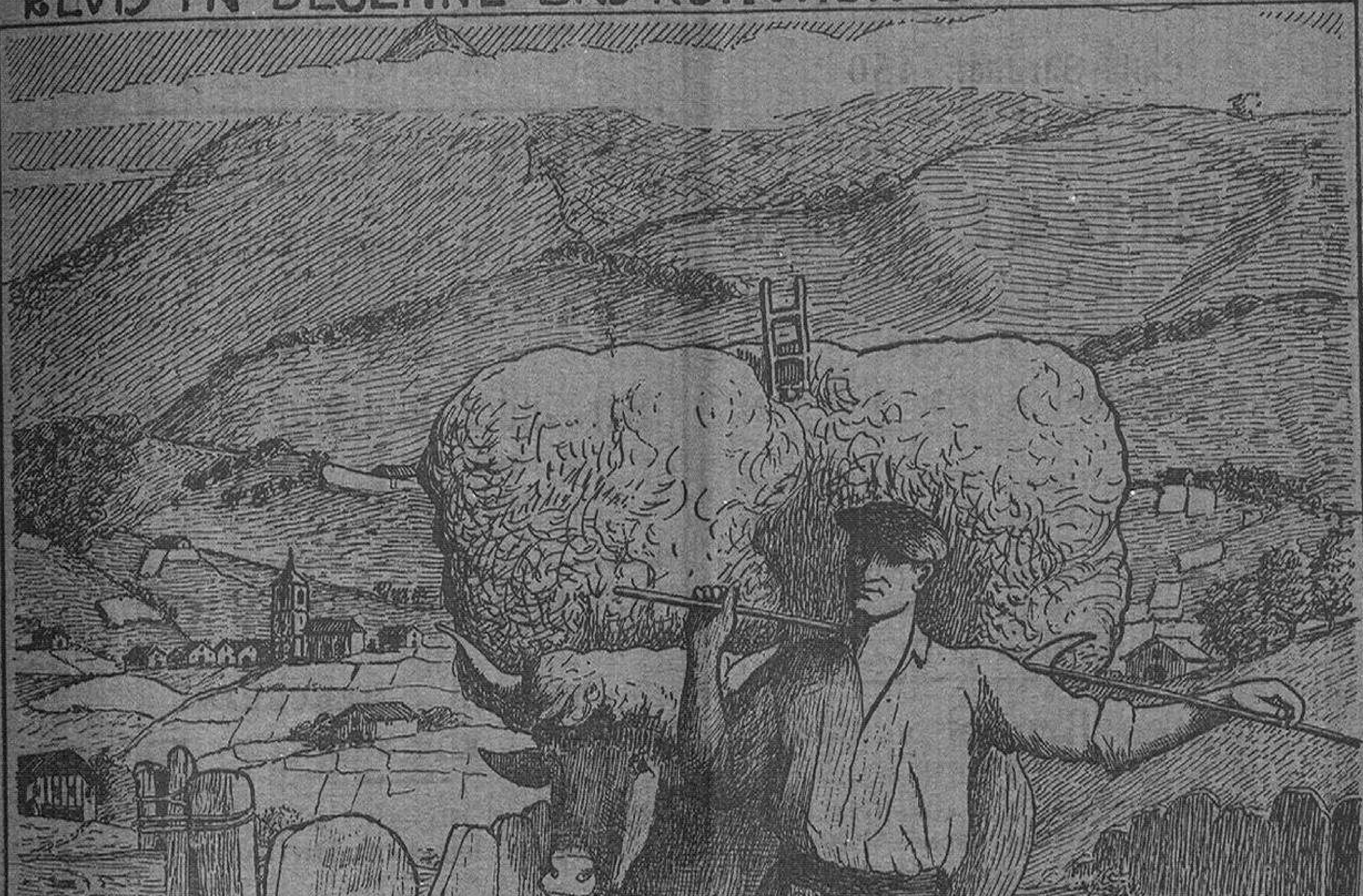
Euskal Erria

REVISTA DECENAL BASKONGADA DEL URUGUAY



Año XI — Montevideo, MAYO 20 de 1922 — Núm. 401

Imprenta Tolosa, Justicia 2233

CERVECERIA URUGUAYA

SOCIEDAD ANONIMA



El Extracto de Malta Uruguaya

ha sido recomendado por las eminencias médicas y ha probado la razón, con brillantes resultados, de por qué la ciencia lo prestigia y lo recomienda.

Extra Stout Uruguaya

(CERVEZA NEGRA CONCENTRADA)

Simil de las mejores cervezas negras extranjeras

Expéndese en porrones de vidrio transparente

Convocatoria para la Asamblea General

Estimado Consocio :

Cumplo con el deber de invitar a Vd. a la Asamblea General Ordinaria que se realizará el sábado 3 de Junio a las 8 y 45 p m. en nuestro local social, calle San José N° 1168, para considerar la siguiente

ORDEN DEL DIA

1.° Lectura del acta de la Asamblea anterior.

2.° Presentación de las mociones relacionadas con el nombre que llevaría el Camino del Recreo social de Malvín, y retiro de las mismas por sus autores, D. Regino Galdós y D. Constancio Garciandía.

3.° Presentación de la Memoria del Ejercicio 1921 1922, con los balances y el informe de la Comisión Fiscal.

4.° Elección de seis miembros Titulares del Consejo Directivo : dos de las provincias de Alaba, Guipúzkoa, Bizkaya o Navarra ; dos de Lapurdi, Benabarre o Suberoa ; un hijo de aquellas cuatro provincias y otro de las segundas, con la Comisión Fiscal. Todos con los suplentes respectivos.

Son miembros cesantes, los señores :

De las cuatro provincias: D. Matías Gamboa y D. Fermín Hernandorena.

De las tres provincias : D. Domingo Aiscar y D. Juan Harambure Tissier.

De los hijos de vascos : Doctor Francisco Cortabarría y D. Eugenio J. Cazeaux.

Los miembros cesantes podrán ser reelectos.

Los de la Comisión Fiscal, con los suplentes respectivos, serán de la misma nacionalidad que los Titulares, en partes iguales.

Se tendrá la definición de la nacionalidad del hijo de vasco, por la del padre.

Dada la importancia de esta Asamblea General, confío en que ha de honrarnos con su presencia.

Aprovecho esta circunstancia para saludarlo con afectuosa consideración.

MATIAS GAMBOA,
Presidente.

Justo Benia Etchegoyen,
Secretario.

NOTA. — De conformidad con los Estatutos, los socios *Activos*, tendrán voz y voto.
Los *Suscriptores*, solamente voz.
Los *Cooperadores* no tendrán voz ni voto.

EUSKAL ERRIA

REVISTA DECENAL BASKONGADA DEL URUGUAY

DIRECTOR - REDACTOR:
PEDRO PARRABÈRE

Año XI. | Montevideo, MAYO 20 de 1922 | N.° 401

REDACCION: SAN JOSE 1168

Informe de la Comisión de Beneficencia e Instruccion

EJERCICIO 1921 - 22

Montevideo 13 de Mayo de 1222.

Señor Presidente de « Euskal Erría » Don Matías Gamboa

Señor Presidente:

La Comisión de Beneficencia e Instrucción cumple con el deber de presentar al H. Consejo que Vd. tan dignamente preside, el informe anual reglamentario.

Esta Comisión hubiera deseado presentar, como síntesis de su actuación durante el año vigente, una reseña que fuera una demostración elocuente de la voluntad que anima a todos sus componentes, para que la aprobación de nuestros consocios constituyera nuestra mejor recompensa a la vez que un estímulo para que la futura Comisión continuara, con el mayor entusiasmo, la obra benéfica a hacerse en un plazo más o menos cercano. Sin embargo, aun cuando, por razones de todos conocidas, no hemos podido cristalizar en hechos todo lo que « Euskal Erría » señala en sus Estatutos, en lo que a nosotros toca, no podemos pasar, en silencio, los tres principales acontecimientos de nuestro período.

El ejemplo dado por la señora María Garacotch de Duhagón es digno de toda alabanza. Demuestra y confirma una vez más que « Euskal Erría » tiene una gran misión que cumplir señalándonos el camino recto que tanto caracteriza a los baskos. Aquella venerable anciana, desde su retiro de la hermosa ciudad de San José, vió lo que aún muy pocos de los baskos de este país han visto. Su amor a la raza y su condición

de noble matrona euskalduna, es doblemente meritoria, puesto que, posiblemente, no conoció en forma la gran obra que nuestros vecinos llevan a cabo en «Euskal Echea». Su memoria y su venerable nombre quedarán grabados con caracteres de oro en el corazón de los baskos, porque fué la primera que tuvo el noble gesto de creer en los suyos, en los de su raza, estimulándolos en la prosecusión de su ideal. Ella, desde lo más alto de nuestros espíritus, nos vigila para pedirnos cuenta, si algún momento de desfallecimiento nos hiciera dudar de la eficacia de nuestros trabajos, y nos obliga, hoy más que nunca, a cerrar filas, para proseguir con fe la gran obra que «Euskal Erría» debe llevar a cabo.

Nuestra Institución ha contraído una deuda con la extinta señora de Duhagón y debe cumplirla dignamente con un homenaje a su memoria.

El segundo acontecimiento ha sido la brillante conmemoración del X.º aniversario de «Euskal Erría». Diez años de vida febril; diez años de luchas y ansiedades, han llevado el convencimiento a los espíritus más indiferentes y pesimistas de que nuestra Institución tiene derecho a una vida perenne para que pueda llevar a cabo, ampliamente, su programa de acción.

Es cierto que hasta la fecha no hemos podido realizar todo lo que nos propusimos, pero es necesario tener en cuenta que la tarea ha sido y es árdua y compleja, motivo más que suficiente para que no nos desalentemos, puesto que ya sabemos que, en la consigna de los baskos, no existe la palabra desaliento. Bien lo han demostrado, en este país, durante la primera década de vida de nuestra Institución, única por lo terrible en la historia de la humanidad, cimentando sólidamente a nuestra «Euskal Erría». Si ésta salió triunfante en la primera etapa embrionaria, tiene ya su vida positivamente asegurada, para continuar, potente, por la senda regeneradora y altruísta que sus nobles hijos le infundieran al nacer.

El tercer suceso que no debe pasar desapercibido para nadie, lo constituye la misión que ha tomado, sobre sí, nuestro digno consocio y miembro de nuestra Comisión D. Lorenzo Zabaleta. Bien lo demostró «Euskal Erría», al despedirlo en la Dársena y en el homenaje que se le tributó en la tarde del 30 de Abril ppdo. en compañía de los también dignos consocios D. José María Sarasola y D. Hilario Pintado. «Euskal Erría» sigue atenta sus pasos por las tierras de nuestros mayores y anhela su regreso triunfante.

Para terminar, no debemos olvidar la significativa actuación de nuestra Comisión de Señoras que, en todo momento, atiende con la solicitud de una buena madre los reclamos de los humildes, enjugando lágrimas y llevando el consuelo allí donde falte, dignificando de este modo el prestigio de la raza.

Sea nuestra última palabra una exhortación a los componentes todos de «Euskal Erría».

Con pensamiento y acción, brindemos todos nuestros esfuerzos y pongamos toda nuestra voluntad para que la futura obra de «Euskal Erría»—esa brillante aspiración euskalduna—se realice pronto, haciéndonos, de este modo, acreedores al título de buenos hijos de Euskadi.

Saludamos al Sr. Presidente y demás miembros del H. Consejo con la consideración más distinguida.

Dionisio Garmendia,
Presidente.

Angel Magirena,
Secretario.

Consejo Directivo.

Montevideo, 16 de Mayo de 1922.

Sancionado, elévese a sus efectos, a la H. Asamblea General.

MATÍAS GAMBOA,
Presidente.

Justo Benia Etchegoyen,
Secretario.

Informe de la Comisión Central de Damas

Montevideo, Mayo de 1922.

Señor D. Dionisio Garmendia, Presidente de la Comisión de Beneficencia e Instrucción de «Euskal Erría».

Señor Presidente:

La Comisión de Señoras se complace en enviar a Vd. y, por su intermedio, al Consejo Directivo, este informe relacionado con las actividades desarrolladas en el Ejercicio 1921 22.

Nuestra obra no se ha desenvuelto en la forma anhelada, en virtud de las dificultades que hemos encontrado para la fundación del Colegio, motivadas por la imposibilidad de obtener el personal enseñante, a pesar de lo cual no hemos descuidado nuestra labor, desarrollándola, en la medida de nuestras fuerzas, con animación y con fe en el porvenir, convencidas de que, la obra de «Euskal Erría», debe marchar adelante, con toda resolución, puesto que ha de desenvolver su acción con resultados positivos.

Pueden estar seguros, la Comisión que Vd. preside, el Consejo Directivo y todos los asociados representados en la Asamblea General, donde ha de leerse este modesto informe, que siempre trabajaremos por «Euskal Erría», a la que profesamos profundo cariño.

Esta promesa será una realidad, porque nos hemos comprometido a ello.

Hecha esta declaración, con toda sinceridad, recordaremos la obra realizada en el Ejercicio que termina.

Constitución de la Comisión

El 18 de Junio se declaró constituída esta Comisión de Señoras, reelecta por el H. Consejo Directivo, a propuesta de esa Comisión de Beneficencia, designándose los miembros reemplazantes de las asociadas que renunciaran. Actualmente está constituída en esta forma: *Presidenta*, Francisca S. de Maimó.—*Vice-Presidenta*, Lorenza Gurruchaga.—*Secretaria*, Maruja Cortabarría.—*Pro-Secretaria*, Eugenia Goñi.—*Tesorera*, María B. I. de Lizárraga.—*Pro-Tesorera*, Isabel Estevan Martínez.—*Vocales*: Micaela E. de Larrainzar, María N. de Moles, Angela L. de Arruti, Graciana A. de Argul, María R. de Elissateguy, María I. de Villar, Eulalia L. de Salaberry, María Magis de Dermit, María Mercedes Cortabarría de Aguirre, María E. de Osácar, Carola B. de Bartaburu, Anastasia E. de Osácar e Irma Quéréilhac.

Sub Comité de la Unión

Fué reelecto también el Sub-Comité de la Unión.

Esta Comisión ha encontrado un auxiliar poderoso en el referido Sub Comité, cuya presidencia ejerce una compañera de

este Comité Central. La obra de ambas Comisiones se ha desenvuelto en un ambiente de fraternidad recíproca.

Las sesiones

Las sesiones se han verificado quincenalmente, exceptuando en el mes de Enero en que se declararon las vacaciones, debido a que algunos elementos se encontraban ausentes de la capital, a causa de los calores reinantes.

El beneficio

Con motivo de la mala situación financiera del país, esta Comisión, con el voto de todos sus miembros, acordó suspender, por este año, el beneficio que se realizaba anualmente, esperando poder verificarlo en cuanto se normalice la situación.

Elementos que perdimos

En este Ejercicio hemos perdido algunas buenas consocias, cuyos nombres recordamos con cariño. La Revista social dirigió a todas, en su oportunidad, un suelto encomiástico.

El funeral realizado

El 20 de Septiembre de 1921 se verificó, en la Iglesia de la Inmaculada Concepción (Vascos), de conformidad con los Estatutos, el funeral anual en memoria de los asociados fallecidos desde la fundación de nuestra Institución. Este homenaje no se realiza solamente por los asociados que fallecen en el año, sino por los que fueron desde el 30 de Marzo de 1912. Con esto creemos cumplir con un deber de justicia.

El Colegio

En el deseo de fundar el Colegio, esta Comisión, con la de su digna Presidencia, con motivo de la partida del señor Lorenzo Zabaleta para Europa, solicitó del Honorable Consejo Directivo, otorgara amplios poderes al mencionado señor Zabaleta para contratar el personal necesario, a lo que accedió el Consejo. Los documentos del caso se adelantaron en la Revista social.

El movimiento de las socias

El movimiento general de las asociadas se ha mantenido en el plano del año anterior. Se produjeron algunas bajas inevitables y se incorporaron otras. Nuestro anhelo es que el movimiento de la incorporación de los nuevos elementos se acentúe cada vez más.

Nuestros fondos

Mensualmente han sido entregados los fondos de esta Comisión de Señoras, al señor Tesorero de « Euskal Erría », lo que ha sido acreditado en el rubro correspondiente, como se ha hecho constar siempre en los balances publicados con entera regularidad.

Legado de la señora de Duhagón

Según comunicación recibida por el Consejo Directivo, la digna consocia Doña María Garacotch de Duhagón, recientemente fallecida en San José de Mayo, ha dispuesto en su testamento que, el 12,50 % del remanente de sus bienes, sea entregado a « Euskal Erría » para la realización de sus obras.

Se trata de un rasgo de generosidad que lo señalamos a consideración de esa Comisión de Beneficencia e Instrucción, del mismo Consejo y de la H. Asamblea General.

La señora de Duhagón honró nuestra Institución prestándole su cooperación eficaz con su propaganda personal y con su

acción en favor de los altos ideales de « Euskal Erría ».

Al venerar su nombre, lo señalamos como un ejemplo de abnegación y de amor profundo hacia nuestra corporación, a la que amó fervorosamente.

El X.° aniversario

La Comisión Central de Damas se vió representada en las fiestas realizadas conmemorando el X aniversario de la fundación de « Euskal Erría », especialmente en el almuerzo social verificado el domingo 23 de Abril.

La protección a los pobres

Debemos dejar constancia que esta misión ha sido desempeñada con toda perseverancia. Tenemos, a nuestro cargo, la protección de varias familias, que reciben de « Euskal Erría » no sólo la limosna material sino la palabra reconfortante que consuela para poder sobrellevar las penas y privaciones de la vida. Por eso nuestros protegidos han encontrado siempre en nuestra corporación un grato consuelo. ¡Ojalá que, con el tiempo, esta obra pueda extenderse más, de acuerdo con los recursos con que se cuenten! Cuando alguien pide protección, por nota, una delegación de nuestra Comisión se dirige a casa del solicitante y recoge los informes necesarios: si su situación es, realmente crítica, nos comprometemos a protegerlo. Y se procede de esta manera para evitar abusos, pues, más de una vez, esta Comisión ha comprobado que, personas que solicitaban protección, estaban capacitadas para obtener, por sus propias fuerzas, los recursos que pedían.

Esta acción por nuestros pobres ha encontrado eco simpático en el seno de nuestra colectividad.

— Han fallecido, en este Ejercicio, dos ancianos, a los cuales favoreció en algo esta Comisión.

Donaciones

En el Ejercicio que termina se han recibido las siguientes donaciones en favor de nuestros pobres:

Junio 18-1921. Sra. Gabina C. de Gascue, $ 35.00.

Junio 18-1921. Devolución del socorro a Agustín Estomba, $ 4.00

Octubre 1.° Sra. Cedita López de Aguirre, $ 50.00

Octubre 29. Comisión del Campeonato de Pelota, $ 47.27

Enero 9-1922. Sra. Josefa M. de Imenarrieta, $ 10.00

Marzo 1922. Sra. Carola B. de Bartaburu, $ 10.00

Informe del Sub Comite de la Union

—

Unión, Mayo 12 de 1922.

Señora Francisca S. de Maimó, Presidenta de la Comisión Central de Damas.

Señora Presidenta:

Este Sub Comité de la Unión se complace en comunicar a esa Comisión de Señoras que, habiendo sido reelecta, se rige actualmente en esta forma:

Presidenta, Lorenza Gurruchaga. — *Vice*, Lucrecia A. de Errazquin. — *Secretaria*, Irma R. Quéréilhac. — *Pro Secretaria*, Josefina M. de Mendizábal. — *Tesorera*, Gerónima N. de Irigoyen. — *Pro Tesorera*, Juana María Harriet. — *Vocales*, Josefa R. de Rethén, Graciana P. de Sarasola, Angelita L. de Mendizábal, María E. Martínez, Mariana Brust Irigaray, Ana Ithurburu.

Nuestras reuniones se han realizado con la regularidad necesaria, y la cobranza con puntualidad.

El dinero respectivo fué entregado, trimestralmente, a esa Comisión.

Algunas socias nuevas se han incorporado a nuestras filas.

Hemos acompañado, sinceramente, las actividades realizadas por el Comité Central de Damas, y pueden contar con el concurso de este Comité para las grandes obras del futuro.

Reconocidas a las atenciones recibidas en el Ejercicio que termina, saludamos a la señora Presidenta y demás miembros con todo aprecio.

LORENZA GURRUCHAGA,
Presidenta.

Irma R. Quéréilhac,
Secretaria.

Señor Presidente:

Estos fueron los trabajos que hemos realizado en el Ejercicio que termina.

Y, animadas de propósitos de labor futura por el adelanto de nuestra querida Institución, deseando que, en el nuevo Ejercicio, podamos celebrar nuestras sesiones, cuando fuere necesario, con la Comisión de Beneficencia e Instrucción, nos complacemos en saludar al señor Presidente y demás compañeros de labor, al Consejo Directivo y a la Honorable Asamblea General con los sentimientos de nuestra mayor consideración.

FRANCISCA S. DE MAIMÓ,
Presidenta.

Maruja Cortabarría,
Secretaria.

Comisión de Beneficencia e Instrucción.

Montevideo, Mayo 13 de 1922.

Pase, debidamente aprobado, al Consejo Directivo, a los efectos que correspondan.

DIONISIO GARMENDIA,
Presidente.

Angel Magirena,
Secretario.

Consejo Directivo.

Montevideo, Mayo 16 de 1922.

Aplaudiendo el esfuerzo diligente y entusiasta de la dignísima Comisión Central de Damas y del Sub Comité de la Unión, pase a la H. Asamblea General, para su consideración.

MATÍAS GAMBOA,
Presidente.

Justo Benia Etchegoyen,
Secretario.

Indice de las asociadas de "Euskal Erria"

A

4 Astiz, Ignacia L. de
19 Armendariz, Petrona A. de
43 Arrizabalaga, Concepción V. de
45 Añorga, Modesta
57 Arocena, Joaquina E. de
74 Acuña, Rosita Ch. de
83 Abella, Faca S. de
116 Argul, Graciana A. de
169 Aphesteguy, María L. Noziglia de
332 Aguerre, Teresa Bonilla de
344 Artigalá, Teresa Villemur de
356 Arteche, Ramonita M.
380 Ameglio, María A. de
419 Aguirre, María M. Cortabarría de
430 Arburúa, Juana E. de
471 Amestoy, Juana E. de
477 Arano, Severina
530 Aguirre, María Arbiza de
534 Aphestegui, Francisca
557 Astiazarán, Basilisa M. de
563 Aguirre Garmendia, Elena
590 Abal, Juana Bidegaray de
591 Alsúa, Vicenta Sarasúa de
597 Alustiza, María Inés Doctora
643 Alegría, Eva Odriozola de
649 Amondarain, Paula U. de
651 Aguerreberry, María Antonia
656 Amestoy, Catalina I. de
660 Artazu Corrales, Josefa
669 Arruti, Angela Leceta de
670 Arruti, Angelita
671 Arroqui, Dominga
672 Aroztegui, Elida

B

164 Brecia, Josefa C. de
192 Beytia, Hilaria I. de
230 Bidart, María L. de
231 Birdart, Larralde Juanita
267 Beloqui, Josefina J. de
402 Bravo, Joaquina
412 Baroni, María S. de
416 Bidegaray, Luisa P. de
418 Belseguy, Julia G. de
421 Bazzano, Juana U. de
427 Berasain, María L. de
433 Berroa, Juana M. de
579 Berta, María Josefina Diharce de
598 Bartaburu, Carolina B. de
618 Barbería, Juana
638 Barrán, Saturnina S. de
450 Bertiz, Concepción A. de
629 Berasain, Julia Aguerrondo de
659 Bideau, Ana B. de
688 Barreiro, Aída Iglesias

C

16 Cohas, Clarita I. de
21 Cortabarría, María G.
48 Carrasco, Catalina S. de
294 Caillava, María B. de
405 Cheól, Mariana C. de
410 Cazenave, Joaquinn M. de
437 Catalina, María Luisa
509 Cortabarría, María M. Zavala de
554 Cobo, María Salomé Elgart de
556 Caubios, Mariana B. de
585 Cazenave, Juana
616 Caroso, Concepción E. de
617 Christy, Pepita Oteguv de
635 Cortabarría, Josefa O. de
654 Casal, Ana
685 Cortabarría, Dolores Rita I. de

D

227 Duvigneau, Francisca A. de
372 Daveri, Juana M. V. de
397 Dabetze, Verónica.
581 Dermit, María Magis de
620 Donagaray, Juana M. S. de
647 Díaz, María Aznárez de
663 Donagaray, Clementina B. de
667 Delfino, Esther Jorajuría de
682 Díaz, Lola Fernández

E

13 Etchebarne, Pascalina
39 Eguiluz Aguinaga, Josefa
58 Echeverría, María T. I. de
86 Echezarreta, Juana U. de
117 Echevarren, Josefa L. de
200 Elissateguy, María R. de
249 Echeverrito, María E. de
309 Echevarne, Martina B. de
310 Echevarne, Mariana B. de
311 Erro, Mariana O. de
384 Elorza, Dolores S. de

411 Errecart, María Josefa
441 Estevan, Martínez Isabel
460 Echenique, Eulogia L. de
473 Etchepare, Victoria Aliseri de
495 Erice, María Mentaverry de
506 Estellat, María O. de
528 Echenique, Juliana B. de
536 Elzaurdia, Catalina A. de
547 Etchebest, Ana Arostegui de

F

96 Forner Gortari, Teresa
330 Ferrari, Manuela B. de
551 Faguaga, Damiana
558 Fruniz, Julia
586 Fernández, María Luisa Espil de
588 Ferreira, Antonia Escarza de
628 Fernández Peinado, María

G

2 Garmendia, Manuela Caminos de
9 Gortari, Dolores S. de
14 Gascue, Paquita E.
15 Guerra, María I. de
25 Garmendia, Guillermina A. de
76 Garmendia, Cándida M. de
99 Garayalde, Escolástica Z. de
101 Garayalde, Damiana E. de
103 Garayalde, Josefa E. de
107 Garayalde, Paula Z. de
144 Goñi, Virginia L. de
166 Gesto María B. de
245 Grange, Emilia O. de
262 Garayalde, Manuela E. de
276 Goñi, Eugenia
335 Goñi, Martina Echeverría de
378 Garayalde, Rosario Aizcorbe de
422 Gascue, Gabina Cenoz de

J

8 Juanotena, Joaquina I. de
44 Juanotena, Fermina S. de
336 Juarbe, Margarita Echenique de

L

6 Larrainzar, Micaela E. de
26 Legorburu, Francisca
53 Labat, Anita B de
82 Leonis, Micaela B. de
121 Lohigorry, Rosa H. de
154 Lataillade, Francisca G. de
193 Lizárraga, María B. I. de
271 Larrayoz, Julia
272 Larrayoz, Martina
390 Lamas, Genoveva, P. de
496 López Quintela, Consuelo
513 Larralde, Luisa Dalier de
524 Lavie, María Magdalena
533 Larronde, María L. de
614 Lacau, Leontina
657 Leaniz, María Luisa P. de
658 Laxalde, Mariana C. de
665 Logegaray, María Barrère de
673 Larriera, Julia E. de
674 López, Anariana Echart de
677 Lizárraga, María Jesús
684 Lamolle, María Luisa

LL

41 Llache, Catalina C. de
451 Llaguno, Inés

M

22 Mendy, Francisca A. de
59 Morasca, Margarita A. de

392 Prieto, Graciana O. de
420 Pippo, Graciana E. de
560 Pereyra, María Berasaluce de
580 Férez, María Listre de
589 Pitchouague, Teodora
592 París, María Elena
633 Pórfido, Judhit I. de
636 Pereira, Angela L. de
642 Pérez, Dominga S. de
653 Pérez, Carmen B. de

R

179 Ricart, Sebastiana I. de
307 Rubio, Dolores Balparda de
491 Rodríguez Bortary, María M,
501 Rodríguez, Cecilia Bello Recalde de
604 Retamoso, Bernarda I. de
681 Rivera, Antonia R. de

S

124 Souhilar, Leonie Espil de
163 Sandai, Francisca Nin de
167 Salaberry, Eulalia L. de
184 San Martín, Remigia E. de
355 Salavarría, Antonia U. de
484 Saint-Upèry, María Inés N. de
526 Sainz, Manuela S. de
549 Singlet, Juliana Echenique de
621 Sheppard, Felicia A. C. de
622 St. Bois, Ana María
624 Sarasúa, María Josefa
625 Sarasúa, Inés
630 Sanguinetti, Catalina
631 Sanguinetti, Deolinda
632 Sanguinetti, Carlota
641 Salaberry, María Luisa E. de
689 Servetti, Aurora Lambiaso de

T

246 Turón, María H. de

480 Giuria, Ahunzaina Elena
564 Goldaracena, Graciana L. de
574 Galli Malcorra, María Angélica
599 Gueçaimburú, Victoria M. de
639 Gorriti, Fanny A. de
644 Gil, María A. de
668 Grela, María Iturburu de
678 García, Inés Bortairy de
679 Gelós, María Aguerre de
686 González, Sofía
687 Garmendia, Juana B. de

H

97 Halty, María Sofía
156 Halty, Catalina
168 Harambure, Ana
601 Heugas, Othaix Carmen

I

1 Inciarte, Manuela I. de
10 Itussarri, María Elena Bercetche de
17 Imenarrieta, Josefa M. de
50 Indurain, Cecilia Iduate de
54 Ipharraguirre, Juana B. de
70 Iguain, Rosa G. de
95 Indabere, Martina Iduate de
118 Ibarburu, Luisa B. de
119 Ibarburu, Magdalena B. de
255 Ipharraguirre, Martina I. de
331 Iriart, María Barcelona de
470 Irastorza, María Carmen
475 Igoa, Francisca Erasun de
476 Iabar, Juana
479 Iráizoz, Ana María
498 Imaz, María Muñoa de
611 Iraola, María
627 Idiartegoity, Mariana U. de
645 Iribarne, Dominga
646 Irigaray, Juana
655 Iroz, Ana Lespade de

72 Mujica, Josefa E. de
77 Mosca, Jacoba B. de
109 Madoz, Tomasa Guscue de
123 Moles, María N. de
132 Maggi, Adelaida R. de
133 Machicote, María Antonia
134 Machicote, Josefa Alcasena de
172 Maurer, Ana G. de
219 Mariezcurrena, Juanita M. de
472 Martínez Castro, Mónica S. de
494 Martínez Barriola, Carmen
508 Maimó, Francisca S. de
532 Meregalli, Francisca A. de
594 Milicua, Cayetana
603 Miranda, Celina
605 Mariezcurrena, Ana C. A. de
606 Mariezcurrena, Rosa D. A. de
608 Maino, Rosa
623 Mendy, Mariana M. de
666 Mujica, Luisa Iturburúa de
676 Marqueirat, Petrona G. de
680 Martínez, Catalina G. de

N

429 Nazábal, Antonia E. de
458 Nogueira, Lola M.
483 Nogueira, Micaela U. de
514 Nicolau, Inés Larrainzar de
634 Nievas, Antonia E. de

O

195 Ospitaleche, María E.
304 Oliver, Isabel M. de
328 Osácar, María Esponda de
329 Osácar, Anastasia Elizalde de
384 Olaso, Juana A. de

P

293 Parrabère, Juanita Lema de
363 Pérez, María E. de

450 Turena, Adela
540 Tafernaberry, María B. de
541 Tafernaberry, Josefa O. de
648 Toyos, Cristina Echegaray de

U

539 Uría, Teresa I. de
559 Ugartemendia, María
607 Urrutia, Goday Celia

V

151 Volonté, Antonia M. de
261 Vega, Elvira H. de
400 Villar, María Ibarburu de
610 Viglienzone, Graciana G. de

W

61 West, Juliana U. de

Y

688 Yelpo, María C. de

Z

29 Zuquilvide, Joaquina E. de
98 Zubizarreta, Valentina O. de
100 Zubizarreta, Antonia Z. de
440 Zabaleta, Secundina Pintado de
457 Zubizarreta, Josefina
522 Zignago, Isabel.

Sub Comité de la Unión

B

6 Bastarrica, Juana G. de
9 Biestro, Anita Frantchez de
90 Balparda, Irene
85 Buxareo, María A. de
111 Buchardo, Josefa L. de
141 Brust Irigaray, Marianita
156 Berisso, Mariana P. de
161 Bersaís, Concepción S. de

C

21 Carrara, Teresa A. de
23 Colombo, Juana L. de

E

99 Ezcurra, Dominga
108 Etchegoyen, María C. de
120 Elisagaray, María
155 Errazquin, Lucrecia Aramendi de

F

27 Ferreño, Micaela U. de

G

4 **Gurruchaga, Lorenza**
38 Gómez Juana E. de
83 Gordillo, Ana L. de
121 Garra, María I. de

H

24 Harriague, María
69 Harriet, Juana M.

I

7 Irigoyen, Gerónima N. de
14 Ithuburu, Ana
94 Irigoyen, Maria

L

3[illegible] Lasa, Francisca O. de
67 Loinaz, Emilia M. de
74 Legorburu, Cristina A. de

M

8 Martínez. María E.
17 Mendizábal, Josefa A. de
25 Mendizábal, Josefina M. de
140 Mantero, Delia
149 Marijuán, Ana E. de

P

11 Pitzer, María A. Rethén de
86 Puppo, Mariana M. de
98 Pietra, Juana M. de
112 Peña, Antonia L. de
146 Pablo, María Luisa
160 Pérez, Pascalina Mendizábal de

Q

61 Quéréilhac, Irma

R

13 Rethén, Josefa R. de
109 Ramponi, Bernardina L. de
135 Rethén, Juana Berhau de
142 Rossi, Sara Perugorría de

S

2 Sánchez Urquía, Jacinta A. S. de
12 Salaberry, Catalina S. de
18 Sarasola, Graciana París de
77 Saraví, Josefa G. de
123 Salaverry, Graciana B. de
136 Sánchez, Margarita Sierra de

T

162 **Torres, Rosa**

Informe de la Comisión de Fiestas

Montevideo, Mayo de 1922.

Señor D. Matías Gamboa, Presidente del Consejo Directivo de « Euskal Erría ».

Señor Presidente:

La Comisión de Fiestas que tengo el honor de presidir, presenta al Consejo Directivo de su digna presidencia, un breve resumen de las actividades que ha desarrollado en el Ejercicio que ya termina.

La Comisión de Fiestas se declaró constituída el 23 de Agosto de 1922, en cuya noche se distribuyeron los cargos de esta manera:

Presidente, Rodolfo Gorriti. —*Secretario*, Ernesta Balparda. — *Tesorero,* Manuel Mujica. — *Vocales,* Agustín Zabaleta, Pedro Elissegui, Dionisio Garmendia, Pedro Ospitaleche, Fidel Garayalde y Tomás Mujica.

Ultimamente, elevaron su renuncia como miembros de esta Comisión, los señores Pedro Elissegui y Ernesto Balparda.

Se han organizado cinco fiestas que obtuvieron verdadero éxito, en las fechas siguientes: 6 de Noviembre, 18 de Diciembre de 1921; 19 de Febrero, 23 y 30 de Abril de 1922.

El X.° aniversario de la fundación de « Euskal Erría » se recordó de manera entusiasta.

El domingo 23 de Abril se verificó el almuerzo que congregó a determinado número de elementos, a pesar del mal tiempo que reinó en ese día. La fiesta de la tarde había sido suspendida. Pero, en vista de la afluencia extraordinaria de elementos, fué necesario contratar una orquesta, con lo que se verificó una bella audición musical.

En la tarde del domingo 30 de Abril, se realizó la fiesta programada para conmemorar el X.° aniversario de la fundación de « Euskal Erría » a la que asistió una concurrencia extraordinaria. Fué servido el lunch a las familias, y los juegos destinados al mundo infantil, obtuvieron un éxito señalado.

Los estados demostrativos originados con estas jornadas, como de las anterores, fueron presentados, oportunamente, a ese Consejo Directivo.

Podemos afirmar que, en el desempeño de nuestro cometido, nunca nos ha faltado la buena voluntad. Hemos realizado nuestra misión buscando sólo la grandeza de « Euskal Erría ».

Entendemos que las fiestas son absolutamente necesarias en nuestra Institución. Ellas crean vínculos nuevos, se afirman las amistades creadas, y se pasan momentos de grato esparcimiento, necesarios para el espíritu y el corazón.

En todas las fiestas que se han verificado en el Ejercicio que termina, se ha velado por la buena organización de las mismas, de manera que nuestras reuniones se distingan por su espíritu de sincero compañerismo.

La prensa, en general, ha coadyuvado también a la obtención de tantos éxitos.

Creyendo haber cumplido con un deber al elevar a consideración de ese Consejo este resumen de las actividades desarrolladas en el presente Ejercicio, nos valemos de esta feliz oportunidad para reitirar al señor Presidente y demás miembros del Consejo nuestro afecto y sincero reconocimiento por sus múltiples atenciones, mientras agradecemos las felicitaciones que nos han sido tributadas en la sesión del 3 del que rige.

RODOLFO GORRITI,
Presidente.

Fidel Garayalde,
Secretario ad hoc.

Consejo Directivo.

Montevideo, Mayo 16 de 1922.

Con la debida aprobación, elévese a conocimiento de la H. Asamblea General.

MATÍAS GAMBOA,
Presidente.

Justo Benia Etchegoyen,
Seeretario.

Informe de la Administración de la Revista

EJERCICIO 1921 - 22

Montevideo, Mayo 16 de 1922

Señor D. Matias Gamboa, Presidente del Consejo Directivo de « Euskal Erría ».

Señor Presidente :

Con viva complacencia remito al Consejo Directivo este informe relacionado con la Administración de la Revista, a mi cargo, en el Ejercicio 1921-1922.

Nuestra publicación se distribuye gratuitamente a los asociados y consocias en general, a las instituciones y diversas personas del exterior como de Euskadi, en una palabra, llena su misión desde que, al interpretar el pensamiento de las distintas Comisiones de «Euskal Erría» contribuye a honrar la patria de nuestros mayores.

Diez años de existencia contará nuestra Revista en el presente año, pues, como se recordará, fué fundada el 4 de Agosto de 1912. Hasta la fecha, sus páginas encierran toda la historia de nuestra Institución, en sus ínfimos detalles, como igualmente sus documentos oficiales, sus sesiones, en una palabra el movimiento general.

En el presente Ejercicio, respondiendo a un anhelo de muchos asociados, especialmente de nuestras consocias, se imprime toda la edición en papel de obra, cuya buena presentación armoniza con los prestigios de « Euskal Erría ».

Estoy firmemente convencido de que, la palabra escrita, en los tiempos que corren, es de absoluta necesidad.

Casi todas las Instituciones tienen su órgano oficial. Nosotros también podemos enorgullecernos de que, al mantener una Revista que ha alcanzado al número 400, desempeña su misión noblemente.

Los balances de esta Revista se han hecho conocer mensualmente a los asociados. Por eso omitimos mayores detalles.

En el balance que remitiremos brevemente, se dará un resumen general de los publicados hasta el 30 del pasado mes.

Muy agradecido a la confianza depositada en mí, con votos por la felicidad personal de cada uno de los dignos miembros de ese Consejo, saludo a Vd. con sentimientos de alto aprecio.

MANUEL MUJICA,
Administrador.

Consejo Directivo.

Aprobado, pase, para su conocimiento, a la Asamblea General Ordinaria del 3 de Junio de 1922.

MATIAS GAMBOA,
Presidente.

Justo Benia Etchegoyen,
Secretario.



Don Valentín Donazar

✠ el 10 de Mayo de 1922

En nuestro número anterior informábamos de que, para el 12 del actual, pensaba trasladarse a Europa, con el fin de visitar su tierra, el apreciado consocio D. Valentín Donazar. Pues bien, cuando se distribuía esta Revista consignando la noticia susodicha, se verificaba el sepelio de tan excelente amigo y consocio, con la profunda sorpresa de sus muchísimas amistades. Nosotros ignoramos su fallecimiento hasta pocas horas antes de verificarse su sepelio.

D. Valentín Donazar se sintió enfermo la noche del sábado 6 del corriente. Llamados los médicos, fué necesario practicarle una rápida intervención quirúrgica, para lo que fué trasladado al Hospital Italiano. A los pocos días se informó de que su estado era satisfactorio, hasta que, más tarde, se agravó, ocurriendo su muerte.

Puede imaginarse el lector la amargura terrible de los suyos y la pena de sus muchos amigos ante esta muerte brusca, ante esta pérdida irreparable que destroza un hogar modelo que con él se consideró feliz; muere, cuando acariciaba el sueño de partir para el viejo mundo, y su sepelio se verifica el día 11 del corriente, esto es, la víspera misma de su partida para Euzkadi.

Era de un carácter afable, comunicativo, sereno, modesto siempre en sus éxitos y de un gran corazón

Cuantos le trataron pierden, con su muerte, un elemento de valer insustituíble.

El sepelio de sus restos constituyó una elocuente manifestación de condolencia.

Nosotros, profundamente emocionados también, acompañamos a sus deudos en estas horas de duelo.

Por Doña Juana Elissegui de Elissalde

—

SOLEMNE FUNERAL REALIZADO

El 18 del corriente, en la Iglesia de la Inmaculada Concepción (Vascos), se verificaron tres misas simultáneas en sufragio del alma de la distinguida señora Juana Elissegui de Elissalde, fallecida el 29 del pasado, después de soportar con verdadera resignación el proceso de una larga enfermedad.

El templo se hallaba severamente enlutado.

El túmulo, rodeado de plantas y de flores, con las letras del nombre de la extinta, ofrecía una nota de severidad y de duelo.

Ofició el R. P. Pedro Mendivil.

Extraordinaria fué la concurrencia que asistió a estas misas, lo que ha revelado las grandes vinculaciones de las familias Elissegui-Elissalde.

Vimos, en este acto sentido, las siguientes personas:

Elena Courtoisie de Solari, Mariana Bidart de Etchebarne, Carmen Courtoisie, María Luisa Gutiérrez Crovetto, Manuel Charles, Agustín Zabaleta, Juan R. Mariezcurrena, José Mariezcurrena, Lorenzo J. M. Zabaleta, Ramón Gorriti, Ramona Sande de Cerviño, La Superiora del Colegio N. S. de la Misericordia, Juan B. Sistiaga, Juan Loustau, Francisca A. de Meregalli, Angela C. de Bonnet, Marta María Barreiro, Juana P. de Ithurralde, Alberto Grange, Ernesto Meregalli, Chicha Aresti Hervé, Señoritas de Cerviño Sande, Sofía Aresti de Ferrari, María I. de Villar, Reyna A. Bergallo Argento, Señoritas de Echave Lenzuen, Beba Barreiro, Lorenza Gurruchaga, María Sara Schelotto, Juan Francisco Urrutia, Rosa Gambetta, María Oliveri, Josefa Z. de Zubizarreta, Josefina de Garayalde, Federico Parodi, Luis Arrosa, Adela Garavagna, Juana San Martín de Arrosa, Dionisio Garmendia, María T. de Ferro, Delia G. Cerviño, Eudoxia Dornaleche, Eugenia C. de Vidiella, Luis V. Gambetta, Leonie E. de Souhilar, Elvira Jacué, María Angela Errandonea Albín, Amelia de Bois, Enrique Jacué, Josefa C. de Miró, Dolores Aramendi, María B. Urta y Ricca, Herminia A. de Hernández, Celedonia M. de García, Martín José Mariezcurrena, Ema D. de Granero, Isabel O. Barbeito, Isabel Marín, Elena de Patrones, María L de Lecumberry, Carmen de Vallebona. Señoritas de Sámano, María Inés Lizarraga, Juana M. Etcheverry, Margarita Vignau, Julia E. Osácar, Irma de Alvarez Lista, T. J. Aguerre, Matilde de Lalanne, Señoritas de Sicardi, Martín Ithurralde, Ana H. de López de Aro, María I. A. de Bauzá, Pedro Juanotena, Josefa Z. de Roncagliolo, José M. Argul, Luisa Lecumberry, Maria del Carmen García Albín, Rosa de Gambetta, Emilia R. de De Boni, Juan J. Iruleguy Cortabarría, Ignacio Erro, Josefa Ayerbe, Pastora E. Gambetta, Casilda Castro, Pedro M. Osácar, Herminia Olloniego, Delia Cerviño de Courtoisie, Augusto R. Courtoisie, Cándida M. de Garmendia, Livia T. de Schelotto, María H. de Carmenate, Ana María St. Bois, Margarita C. de

Fazzio, Juana Etchemendigaray, Vicente Bellini, María Magis de Dermit, Fermín Osácar, Sandalio Hernández, Agustina Lacarrere, Paula Z. de Garayalde, María E. de Granero, Amanda R. de Herrero, Elina Salgado, Martha Elzaurdia, Dominga Albín de Errandonea, Manuela E. de Garayalde, Catalina P. de Falcón, María E. T. de Saraví, Señoritas de San Martín, Avelino C. Brena, María E. Daquo, María L. Pérez. Graciana Espil, Enriqueta O. de Perolo, Ana V. de Lértola, Olga Etcheverry, Rosa M. de Hiriart, Isabel y Sara S. Rodríguez, María C. de Berinduague, María E. Felippini, Cecilia B. de Beigberder, Clara Etchebarne, Basile Moles Cándida C. de Héguy, María L. S. de Araujo, Cecilia B. R. de Rodríguez, Adelfa Olaso Marín, María L. P. Ossola, Domingo Echevarria, Eugenia Goñi, Luis M. Baumgartner, Luana E. de Baumgartner. Clementina B. de Donagaray, Juana G. de Bastarrica, Rosa S. de Biasini, Antonia U. de Salavarría, Matilde M. Courtoisie, Señoritas de Salavarría, Delia M. de Di Landro María Mochó, Pedro Ospitaleche, Ana L. de Illa, Estela V. de Pola, José Roca, Anita F. de Biestro, Secundina P. de Zabaleta, Amanda M. de Courtoisie, Belmira y Lastenia A. dos Santôs, Ascencio Mendiola, Dom,nga B. Lalanne, Sara A. de Curbelo, Natividad I Courtoisie. Enrique Carrdras, Pedro Parrabêre, Sara Lavie, María N. de Moles, Juana Espil, Virginia B. de Díaz, Carlos A. Bonaba, Julia E. de Larriere, Martina B. de Etchebarne, María del Carmen Larriera, Lía N. de Etcheverry, Juanita Lema de Parrabêre, Celia V. Zubizarreta, María N Devita, Luz María Mendaro, María E. de Roffi. Clara M. Cancela, Catalina O. de Aristimuño, Francisco Garmendia, Miguel San Martín, Amelia H. de Otton, Dominga A. Garat, Julia S. Hilaire, Eloísa B. de Dell' Acqua, Josefina Poirrier, Balbina F. de Flous, Juana E de Argenzio, Joaquina E. de Arocena, Francisca S. de Maimó, Sara F. de Celma, María L. de Felippini, Juan B. Igon, María B. de Nion, María H. de Etchebarns, Dominga Etchemendy, Carlos P. Dobal, María B. de Courtoisie, Ana R. Duomarco, Ana M. R. de Mendaro, Angela M. de Barreiro Francisco Donagaray, Gerónima N. de Irigoyen, Tomasa B. de Bat, Anastasia E. de Osácar, Teresa Echevarría, Beatriz M. I. de Lambert, Lola A. de Lieutier Señoritas de Queirolo, Antonia Insausti, Eulalia Laxalde, Juan Harambure, Paulina Laxalde, Rosalía de Duomarco, María B. de Etcheverry, Juan Mochó, Cecilia Elhordoy, Ana María Mendaro, Catalina Halty, Manuel Mujica, Bibiana Gutiérrez, Ricardo M Bonaba, Saturnino Gambetta, Julieta Harguindeguy. Joaquina E de Juanotena, María O. de Osácar. María M. C. de Aguirre, José San Martín, Señorita Marcelle Sarhy Mariana Ortegui de Fontana Julia Lecumberry, Teresa B. de Otón, y otras que en estos momentos no recordamos.

Fué un homenaje sentido a la memoria de la noble dama que, al pasar por la tierra, edificó a todos con sus virtudes y con el ejemplo de una vida luminosa.

El Excmo. señor Arzobispo indulgenció el recordatorio distribuído a los concurrentes como recuerdo de tan sentido acto.

El doctor Delger

Va mejorando lentamente, el apreciado y distinguido facultativo Dr. Buenaventura Delger, que últimamente fué herido por una persona a su servicio.

Por el Sanatorio donde se aloja el mencionado caballero—todo un gran corazón,—desfilan muchas personas interesándose por su salud.

Nosotros también lo hemos hecho mientras formulamos votos por el total restablecimiento del querido enfermo, tan vinculado en todos los círculos y tan apreciado por sus bellas prendas personales.

Boda Gianelli - Artagaveytia

Una ceremonia nupcial de caracteres brillantísimos, consagró la unión de la señorita María Carlota Gianelli Suárez y el señor Alfredo Artagaveytia Arocena. El templo de San Francisco presentaba, a la hora de la llegada de los novios, magnífico aspecto, con todos sus altares decorados elegantemente, con profusión de luces y flores.

Una marcha nupcial anunció la llegada de los novios. La señorita María Carlota Gianelli Suárez, cuya reconocida belleza estaba realzada por un bellísimo traje de desposada, provocó un murmullo de admiración a su entrada en el templo. Daba el brazo a su padre el doctor Alberto Gianelli y el señor Artagaveytia ofrecía el suyo a su señora madre, María Arocena de Artagaveytia. Seguía a los novios un numeroso cortejo integrado por los parientes y amigos más íntimos de los novios. Una vez llegada la pareja al altar mayor, el tenor Sgarbi cantó, con sumo gusto, el «Ave María» de Gounod. Poco después nuestro consocio el Pbro. Germán Vidal impartía la bendición nupcial, seguida de una breve y elocuente alocución

D. Francisco Goñi

Estuvo unos días enfermo nuestro apreciado consocio D. Francisco Goñi. En la actualidad se encuentra restablecido, de lo que nos felicitamos.

Boda Cortabarria - Iguarán

El lunes pasado, en el Gran Hotel Lanata, se consagró la boda de nuestra distinguida consocia la señorita Dolores Rita Iguarán con el apreciado



consocio D. José María Cortabarría, vinculados ambos a un grupo selecto de familias.

La boda fué consagrada por el Pbro. D. José Bergara, que les dirigió oportunas palabras augurándoles toda clase de felicidades.

Como padrinos, actuaron la señora Josefa Olazábal de Cortabarria, madre del contrayente y el señor Esteban Iguarán, padre de la novia.

Ésta lucía un rico traje de encajes, un verdadero primor, que realzaba su belleza y sus encantos juveniles.

El amplio salón del Grand Hotel Lanata, ofrecía un soberbio golpe de vista. Profusión de plantas, flores y luces, daba la impresión de un amplio y confortable jardín.

El altar, improvisado en la sala de los espejos, era sumamente bello, y se hallaba adornado también con mucho gusto.

El Hotel Lanata ofreció el lunch en forma correctísima e irreprochable, que mereció totales ponderaciones.

Se formaron, mientras aquél fué servido, grupos interesantísimos en mesitas bien distribuídas.

Los noveles esposos, ubicados en inmejorable sitio, eran el centro de todas las miradas.

De todos los corazones se elevaban votos por la ventura de la gentil pareja, radiante de felicidad.

Hemos presenciado esta boda que fué todo un acontecimiento social por los prestigios con que cuentan, en los círculos sociales, las familias de Cortabarría e Iguarán.

Presenciaron esta boda, entre otras, las siguientes personas:

Señoras y señoritas: Josefa Olazábal de Cortabarría, María Z. de Cortabarría, Margarita C. de Iruleguy, Maruja Cortabarría, Celestina Iruleguy, María M. Cortabarría de Aguirre, María del Carmen Agüirre, Olga Irisarri, Matilde Irisarri, María Elena Irisarri, Francisca E. de Igoa, María Iguarán, Pepita Iguarán, María A. de Souza, Luisa Amiassorho, Blanca J. Servetto, Joaquina O. de Irisarri, Dolores G. de Gortari, Micaela G. de Aguirre, María Aguirre, Isabel Aguerre de Iruleguy, María I. Iruleguy.

Señores: Dr. Francisco Cortabarría, Dr. Manuel Gortari, Alfonso Cortabarría, Santiago Cortabarría, Pedro Aguirre, Pedro M. Aguirre, Julio C. Iruleguy, Luis A. Iruleguy, Juan B. Iruleguy, Santiago R. Iruleguy, José P. Iruleguy, Bruno Iruleguy, Martín Iruleguy, Esteban Iguarán, Pedro Iguarán, Esteban Iguarán (hijo), José Iguarán, Lorenzo Iguarán, José Igoa, Faustino M. de Souza, José Pedro Igoa, Juan E. Arrizabalaga, N. Aguirrezabala, Martín Ciga, Modesto Servetto, Angel Irisarri.

Nosotros, por nuestra parte, felicitamos a los nuevos esposos, augurándoles dicha sin término.

In memoriam

El 24 del corriente, a las 9 1/2 a. m. en la Iglesia de los Vascos, se realizará un funeral en sufragio del alma de la señora Oiz de Irisarri, conmemorando el primer aniversario de su fallecimiento.

Don Juan P. Aguerre

Se encuentra entre nosotros el estimado consocio D. Juan P. Aguerre, que viene siendo objeto de muchas atenciones de sus numerosos amigos.

Regresará a Buenos Aires a fines del presente mes.

Don Alberto Grange

El 25 del corriente partirá para Buenos Aires, de donde se dirigirá a Europa, el apreciado consocio D. Alberto Grange en compañía de su esposa nuestra consocia doña Emilia Ospitaleche de Grange, su hijita María Emilia y la señorita María Esther Ospitaleche. Se proponen pasar una larga temporada en el viejo mundo, recorriendo las principales ciudades. Les acompañan nuestros votos de felicidad.

Enlaces

Efectuóse el 20 del mes próximo pasado, la boda de la señorita María Luisa Ferreño con el señor Francisco Airaldi.

Fueron testigos, por parte de la novia, los señores Ceferino Sánchez Urquía y Antonio Perotti y por parte del novio, los señores J͘ sé A. Ferreño y Alberto Barbe.

El Rev. P. Felipe Prat, bendijo la ceremonia religiosa, que fué apadrinada por la señora Micaela U. de Ferreño y Manuel Ferreño, padres de la novia.

Cambios de residencia

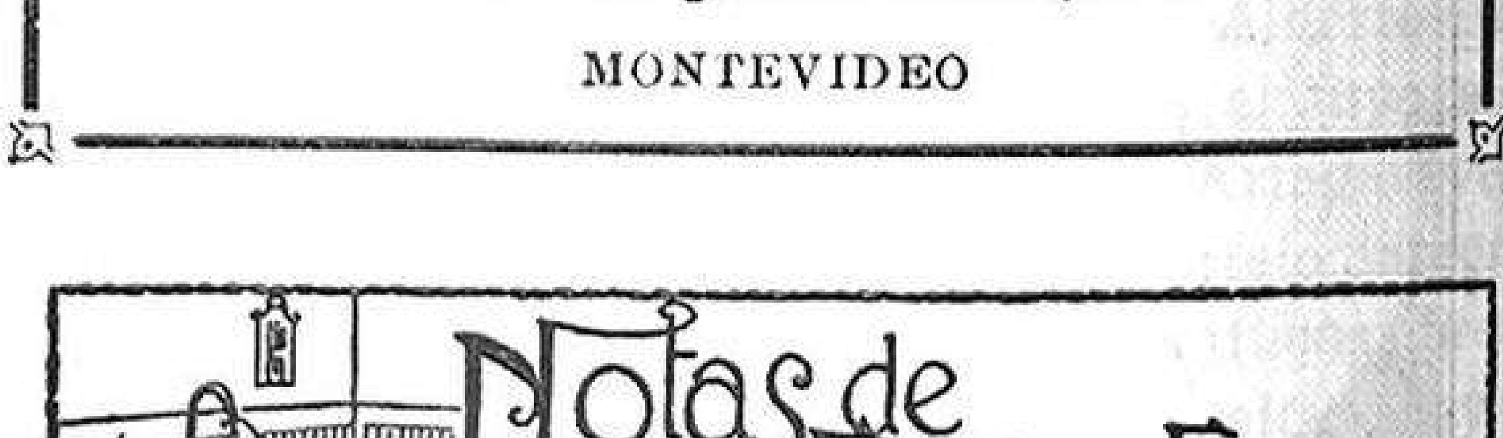
El señor D. Nicolás Inciarte y su familia, han trasladado su residencia del Paso del Molino a la hermosa casa de la calle 18 de Julio casi esquina Municipio.

Enfermos

Va acentuándose la mejoría la señorita Juana María Harriet.

—Mejorada de sus dolencias la señora Josefa R. de Rethén.

—Va mejorando nuestra consocia la señora Francisca Aguirre de Meregalli, que últimamente fué operada en el Sanatorio del Dr. Nieto. Nuestros votos por su total restablecimiento.



Sub Comité de la Unión

Presidiendo la señorita Lorenza Gurruchaga y con asistencia de la mayoría de sus miembros, efectuóse la reunión que debía realizar este Sub Comité.

— Excusaron su inasistencia las señoras Josefa

R. de Rethén, Angelita L. de Mendizábal y la señorita Mariana Brust Irigaray.

— Fué leída el acta de la sesión anterior siendo aprobada.

— Se dió cuenta de la entrega del dinero existente en Tesorería sin haber efectuado reunión, correspondiente al último trimestre del año, cuyo importe alcanzaba a $ 58.70

También se resolvió entregar el dinero correspondiente a los meses de Enero y Febrero al « Comité Central » en la primera reunión que realice quedando comisionadas la señorita Lorenza Gurruchaga y la señora Josefina M. de Mendizábal para hacer dicha entrega. La suma correspondiente asciende a $ 80 55

— Se habló de la fiesta que debía realizarse al día siguiente con el fin de asistir a ella.

— Se levantó la sesión a las 17 y 30 habiendo comenzado a las 16.

Comisión de Señoras

ACTA N.º 218

SESIÓN DEL 13 DE MAYO DE 1922

Presidió la reunión la señora Francisca S. de Maimó, con asistencia de los miembros María Ibarburu de Villar, María B. I. de Lizárraga, Micaela E. de Larrainzar, Lorenza Gurruchaga, Carola B. de Bartaburu, María N. de Moles, María E. de Osácar, María M. de Dermit, Anastasia E. de Osácar, Eulalia L. de Salaberry, Eugenia Goñi que desempeñó la Secretaría y el Director de la Revista social.

—Una vez leída, se aprobó el acta de la sesión anterior N.º 217.

—Excusó su inasistencia la Secretaria señorita Maruja Cortabarría.

—Se propone como socia: Aída Barreiro Iglesias, presentada por José Lizárraga y María B. I. de Lizárraga.

—La señorita Gurruchaga, en nombre del Sub-Comité de la Unión, hace entrega de la cantidad de $ 80.55 importe de mensualidades de Marzo y Abril de 1922.

—Una vez leído, se aprobó el informe relacionado con las actividades desarrolladas en el presente Ejercicio.

—Se levantó la sesión a las 5 p. m., habiendo comenzado a las 4 en punto.

Beneficencia en Instrucción

SESIÓN DEL 13 DE MAYO DE 1922

La sesión fué presidida por el señor Dionisio Garmendia, con asistencia de la mayoría de sus miembros.

—Se aprobó el informe que se elevará al Consejo Directivo, del Ejercicio 1921-1922, como igualmente el de la Comisión Central de Damas

—Levantóse la sesión a las 18 y 30, habiendo comenzado a las 17.

Consejo Directivo

ACTA N.º 397

SESIÓN DEL 16 DE MAYO DE 1922

Bajo la presidencia del señor Matías Gamboa, y con asistencia de los miembros Domingo Larralde, doctor Francisco Cortabarría, Domingo Aiscar, Juan Mochó, Antonio Eguiluz, Eugenio J. Cazeaux, José Mariezcurrena, Justo Benia Etchegoyen que desempeñó la Secretaría y el Director de la Revista social, celebró sesión el Consejo Directivo de «Euskal Erría».

—Una vez leída se aprobó el Acta de la sesión anterior N.º 296.

—Se autorizaron los pagos siguientes :

A Mariezcurrena Hnos.	$ 2.80
» H Osvaldo Coates y Cía.	» 4 50
» Soury y Cía.	» 1.80
» Francisco Pesce	» 40.00
» Fsrnández García y Cía.	» 13.00
» Imprenta la Buena Prensa	» 6 00
» Martín Larragueta	» 56.10
» » »	» 28 00
» Oficina de Avisos	» 3 00

—Se aprobaron los informes de las Comisiones de Beneficencia en Instrucción, de Señoras, de Fiestas y Administración de la Revista, los que se publicarán en el número del 20 del corriente.

—Se acordó la compra de $ 1.500,00 nominales de Títulos Hipotecarios, serie U.

—Tratáronse asuntos de carácter interno, levantándose la sesión a las 11 p. m. habiendo comenzado a las 9 y 10.

PERIODISMO

«El Diario Español»

Este apreciado colega. representante fiel de la colonia española en el Uruguay, acaba de cumplir 18 años de existencia.

En el camino recorrido por *El Diario Español*, puede ostentar orgulloso muchos éxitos obtenidos en justa lid, con su patriótica labor que será, seguramente, debidamente apreciada por cuantos conozcan el esfuerzo que representa mantener un diario de esa naturaleza, bien presentado, en los tiempos actuales.

Con tan grata oportunidad presentamos al apreciado colega, nuestros votos para que siempre triunfe en su campaña patriótica.

TXANTXANGORRIYA

—

Uldara joan ta egun laburrak
ondoren datozenian,
eguzkiya ta gure poz denak
ezkutatzen diranian,
zer ari zera bara kantari
ordurik ixillenian,
zer ari zera, txantxangorriya,
ain era kupigarrían ?

—

A zenbat aldiz ala
jardun txit maitian
txotx baten puntan edo
arantza tartian
zaudela, egon ote naiz
ni aldamenian
nere penak oroitzen
zure jardunian

—

Zure kolore ber-bera duten
ovto bakarrak lurrian
arboletatik erori eta
soill danden garai tristian,
begiyak xabal xabal jarririk
antxe bide baxterrian
egoten zera txori gaxua
negarrez udazkenian.

(Biyar azkena).

OSASUNERAKO

—

Zortzi ordu lo egizu

—

Lo egizu eskubiko aldiaren gañian.

—

Zanden gelako leyuak gau guztitay zabalik egon biar du.

—

Zure oyak ormarik (pareterik) eztu ikutu biar.

Guía Profesional

MÉDICOS

Dr. F. Cortabarría. — Médico - partero. — Consulta de 2 a 4. — Uruguay 1232.

Dr. Caprario Ernesto. — Médico - Cirujano de niños Uruguay 1140. Teléfono La Uruguaya 259 Cen' al. Consultas de 1 a 2

Dr. Elbio Martínez Poeta. — Especialista en oidos, narices y garganta Consultas de 2 a 4 excepto los jueves.—Rondeau núm. 1512.

Dr Delger. — Especialista en las enfermedades del riñón, vejiga, prostata uretra y sifilis Consulta todos los días, de 3 a 7 y 30. — Calle Ituzainzó 1317

Dr. Juan Servetti Larraya. — Médico· Tratamientos especiales para la curación radical del reumatismo y de la sífilis. Horas de consulta de 1 a 3 p m 18 de Julio 1493.

ESCRIBANOS

Pedro Ospitaleche. — Escribano Público·— Trasladó su escritorio a la calle Misiones número 1390, entre Sarandí y Rincón. Teléf. 3329 Central

José S. Gascue. — Escribano Público. — Trasladó su escribania a la calle Sarandí 510.— Teléf La Uruguaya 108 (Central

DENTISTAS

Saverio Laguardia. — Cirujano Dentista. De regreso de su viaje a Europa ha reanudado sus tareas profesionales.—Yí, núm. 1290 esq. San José

DIVERSOS

Antonio Irigoyen. - Café y Cervecería, 25 de Mayo 555 y 559.— Teléf La Uruguaya 907 (Cent

Beramendi, Zubillaga y C.a — Barraca de Frutos del país y Consignaciones.— Calle Cerro Largo 775 — Montevideo.

José Garmendia. — Fábrica de Alpargata. —Ventas por mayor y menor.— Cerro Largo 906

Sombrerería "Au Coeur de Paris" de J. Yriart. — Artículos para hombres y niños.— Calle 25 de Mayo 552, esquina Ituzaingó.

Enrique Munné y Cía.— Almacén por mayor Comisiones y consignaciones: 25 de Mayo 712.— Escritorio: Paraná 717.— Depósito de futos: Avenida Gral. Rondeau 1952, .962 y 1970

Juan Harambure Tissier. —Horno de Ladrillos y trasportes de Piedras y Arena. — Camino Cuchilla Grande y San Carlos (Maroñas)— Teléfono: «La Uruguaya» 131 - Unión.

GARAGE DEL CENTRO

DE

Luis Aizpuru

Taller Mecánico de alta precisión

Depósito de Automóviles con o sin limpieza.—Compra-venta de Automóviles nuevos y usados. — Venta de Bencina, Aceites. Grasas, estopa y accesorios en general. — Arreglo de Automóviles y Lanchas.

Calle BUENOS AIRES 415. - Montevideo

Teléfono: La Uruguaya 1963 Central

RESTAURANT "ESKUAL ECHEA"

Casa especial en Comidas, Vinos y Licores de todas clases

de Pedro Irolart y Cía.

Servicio de minutas a todas horas. — La casa cuenta con buenas comodidades pora familias y viajeros.—Tranvías a todas direcciones.— A veinte metros de las dos salidas de la estación del F. C. — Precios sumamente módicos.

1732 CALLE PARAGUAY — 1736

Montevideo. Teléf. La Uruguaya 806 - Aguada

Martin Larragueta

CONSTRUCCIONES EN GENERAL

CALLE MEDANOS N.° 1590

Teléfono: URUGUAYA 2161 - Cordón

MONTEVIDEO.

DISPONIBLE

Porte Pago.